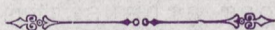


N: 13.)

SPECIFIKATION

ÖFVER

PASTEURISERINGSAPPARATEN "CONTINUEL"

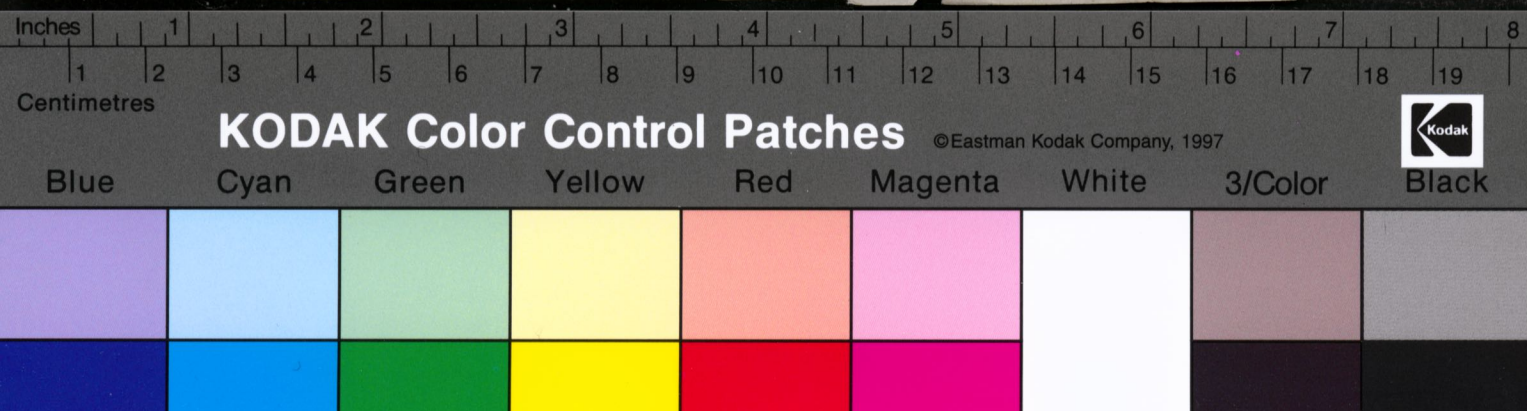


1) Vattenbehållare af lämpligaste träslag, med tre afdelningar. 1:sta afdelningen är afsedd för uppvärmningen och har permanent isättningsplats, hvarest flaskölet insättes i vattenbadet, hvars temperatur under driften är likamed afloppsvattnets. Under gång med isättningar per timme flyttas det isatta ölet hvar minut -del frammot värmetillförseln och afdelningen för maximumtemperaturen, således under så jämn temperaturstigning, som öfver hufvud taget är möjlig att åstadkomma. När vattenbadet i denna afdelning (som är försedd med en stor stationär kontrolltermometer, hvars indelning äfven på större afstånd är lätt synlig, äfvensom två mindre kontrolltermometrar) blott hålles på samma temperatur som den, hvarmed ölet skall pasteuriseras, då öfverföras de högsta temperaturgraderna ovillkorligen så varsamt på ölet, som det på något sätt är möjligt, i synnerhet i följd af ölets inre cirkulation, som åstadkommes genom ölets rörelse fram genom maskinen; härigenom undvikas äfven den framträdande pasteuriseringssmaken som vidlåder all pasteurisering med stillastående buteljer. Ej heller riskerar man, att ölet blifver utsatt för plötsliga temperaturstigningar och därmed förbunden öfverhettning: kontrolltermometern visar nämligen genast den betjäande personen själf den minsta temperaturförändring. Så fort ölet förts genom maximumafdelningen, flyttas det öfver i apparatens tredje afdelning, för afkylning, hvarest det på samma sätt och i samma tempo passerar fram till afkylning genom det vid den permanenta urtagningsplatsen rinnande kylvattnet. Den af det färdigpasteuriserade flaskölet till kylvattnet afgifna värmen föres med detta genom maskinens cirkulationsanordning öfver till uppvärmningsafdelningen, där det tjänar som förvärmningsmedel, innan det lämnar apparaten i egenskap af orent afloppsvatten.

2) Vagnkorgarne (styck) och cirkulationsväggarne äro galvaniserade.

3) Jernöfverbyggnad med spår för löpkranar.

4) Löpkranar för upplyftning, nedsänkning och transport af vagnkorgarne.



5) Drifapparat för vagnkorgarne, hvilken verkar samtidigt i alla 3 afdelningar.

6) Uppvärmningssystem af järnrör med flänssamlingar och Jenkinsventiler. Ångspridare af gjutmässing och heldragna mäs-singsrör.

7) Afkylningssystem af järnrör, gjutmässing och heldragna mässingsrör.

8) Ställbara ben, hvarigenom apparaten är lätt att ställa »i våg» äfven på golf med stark lutning.

Med isättningar och urtagningar per timme (=c:a 60 minuter under uppvärmning, c:a 55 minuter under påverkan maxim-temperaturen och c:a 60 minuter under afkylning) är apparatens för-måga c:a buteljer per arbetstimme: med isättningar och urtagningar (= c:a minuter under uppvärmning, c:a minu-ter under påverkan af maximumtemperaturen och c:a minuter under afkylning) är apparatens förmåga c:a buteljer per arbets-timme.

Apparaten levereras i nyaste konstruktion med alla till dato gjorda förbättringar, afsedd att betjänas af endast person utan användande af motorkraft eller pumpar för åstadkommande af vattenbadets cirkulation.

Apparatens pris är kronor: _____

fob Köpenhamn exclusive emballage och montage.

Rörande garantien för betryggande pasteurisering medelst »Continuel» förtjänar att nämnas, att Tuborgs och Carlsbergs bryggerier i Köpenhamn under flera år dagligen hafva pasteurise-rat 22,000/2 buteljer öl i 9½ arbetstimmar med pasteuriserings-apparater »Continuel» hvars normalkapacitet med 12 isättningar och urtagningar per timme är 1.350/2 buteljer i timmen. Denna kolossala forcering från 12 till 21 à 22 urtagningar per timme medför blott, att apparaten måste betjänas af två personer i stäl-let för en.

Rörande förbrukningen af ånga och vatten hänvisas vördsamt till bifogade specifikation med bilaga.

Af »Continuel» har hittills sålts 99 styck med en samlad för-måga af 1,780,000 buteljer per 10 arbetstimmar, häribland under innevarande år 19 styck med en samlad förmåga af 370,000 buteljer per 10 arbetstimmar.

»Continuel» finnes i alla världsdelar. Referenser på be-gäran.

Köbenhavn i Augusti 1905.

ANDERS A. PINDSTOFTE.

